

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **28 (1910)**

Heft 312

PDF erstellt am: **11.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**Abonnemente:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2<sup>te</sup> Semester . . . 3  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden

Preis einzelner Nummern 15 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux

Prix du numéro 15 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| Erscheint 1—2 mal täglich<br>ausgenommen Sonn- und Feiertage  | Redaktion und Administration<br>im Eidgenössischen Handelsdepartement | Rédaction et Administration<br>au Département fédéral du commerce   | Paraît 1 à 2 fois par jour<br>Les dimanches et jours de fête exceptés |
| Annoncen-Regie: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b><br>Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.) |   | Régie des annonces: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b><br>Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.) |   |

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

**Inhalt — Sommaire**

Titres disparus (Abhanden gekommene Werttitel). — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Schweizerischer Export. — Exportation de la Suisse. — Protection ouvrière au Japon. — Diskontsätze und Wechselkurse. — Taux d'escompte et cours des changes. — Weizenpreise. — Postcheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti**

Ensuite d'ordonnance de ce jour, sommation est faite au détenteur inconnu d'utiliser suivant: Obligation au porteur de fr. 100 2% -emprunt de 1895 de la Banque de l'Etat de Fribourg, n° 78279, d'avoir à le produire au greffe du tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de trois ans, à partir de la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W. 138')

Fribourg, le 21 novembre 1910.

Le greffier du tribunal: A. Vonderweid.

A son audience du 1<sup>er</sup> décembre 1910, M. le président du tribunal du district de Moutier, a prononcé l'annulation de la police d'assurance sur la vie, contractée le 29 juin 1906, à la compagnie «La Genevoise» par M<sup>r</sup> Christian Lauber, actuellement à Court, de fr. 5000, n° 48362, ce qui par les présentes est rendu public. (W 146')

Moutier, le 1<sup>er</sup> décembre 1910.

Le greffier du tribunal: F. Degoumois, notaire.

**Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.**

**Mannheimer Versicherungsgesellschaft in Mannheim**

Wir verzeichnen für den Kanton Basel-Stadt nachstehenden neuen Domizilträger unserer Gesellschaft: Herrn Fritz Edelmann, in Reinach bei Basel, Landhaus z. Roscn, an Stelle des bisherigen Herrn Emil Gass, in Basel. (D. 132)

Bern, den 8. Dezember 1910.

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:  
Ch. Carey.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1910. 7. Dezember. Inhaber der Firma B. Ch. Hartmann-Epting in Zürich IV ist Bartholomäus Christian Hartmann, von Heidelberg (Baden), in Zürich III. Architekturbureau. Rigiplatz 1.

7. Dezember. Die Firma Witwe Theiler-Blattmann in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 472 vom 4. Dezember 1905, pag. 1885) — mech. Bauschlosserei — ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

7. Dezember. Inhaber der Firma Julius Theiler in Wädenswil ist Julius Theiler, von und in Wädenswil. Mech. Bauschlosserei. An der Türgasse.

7. Dezember. Die Firma W. A. Mäcker in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 138 vom 5. Juni 1909, pag. 994) verzeigt als Geschäftslokal: Röthelstrasse 30/32.

7. Dezember. Unter der Firma Baugenossenschaft Frohalp Zürich II hat sich mit Sitz in Zürich am 5. November 1910 eine Genossenschaft gebildet, welche die Erwerbung von Liegenschaften zur Erstellung von Arbeiter- und Beamtenwohnungen, die Verwaltung dieser Häuser und Liegenschaften und deren Verwertung, Erweiterung etc. zum Zwecke hat. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss der Genossenschaft, und durch Zeichnung und Einzahlung mindestens eines Anteilscheines à Fr. 1000. Die Zahl der Stammanteile, die ein Genossenschafter erwerben kann, ist unbeschränkt. Der Austritt erfolgt freiwillig durch schriftliche vierteljährliche Kündigung auf Schluss des Geschäfts- (Kalender-) Jahres. Erfolgt der Austritt ohne gleichzeitige Zession des Anteilscheines, so erlöschen alle Ansprüche am Genossenschaftsvermögen. Stirbt ein Genossenschafter, so treten an seine Stelle die Erben, jedoch so, dass nur einer gegenüber der Genossenschaft für je einen Stammanteil als Genossenschafter auftreten kann. Die Höhe der Abschreibungen an den Liegenschaften setzt die Generalversammlung fest, sie beschliesst auch über die Verwendung des Reinertrages. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung,

ein Vorstand von 3—5 (gegenwärtig 3) Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führt der Präsident je mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder kollektiv rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Otto Stünzi-Baumann, von Horgen, in Zürich II; Vizepräsident: Gottfried Aschmann, von Thalwil, in Horgen, und Protokollführer: Hermann Kobi, von Seewil (Bern), in Zürich II. Geschäftslokal: Scestrasse 395, Wollishofen-Zürich II.

7. Dezember. Unter der Firma Zürcher Treuhänder-Vereinigung (Union Aduciaria de Zurich) (Unione Aduciaria di Zurigo) hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 19. November 1910 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck derselben sind alle Geschäfte, die im Tätigkeitsbereich einer Treuhänderunternehmung liegen, insbesondere: Die Uebernahme des Amtes als Pfandhalter oder Treuhänder (trustee) in allen Formen; die Uebernahme der ständigen Vertretung der gemeinsamen Rechte der Besitzer von Schuldverschreibungen; die Errichtung von Schutzvereinigungen der Besitzer von Aktien und Obligationen etc., bezw. Teilnahme an solchen; die Uebernahme von dauernden oder vorübergehenden Ueberwachungs- und Revisions-Funktionen und ähnlichen Tätigkeiten; die Uebernahme des Amtes als Testamentsvollstrecker; die Verwaltung von mobilem und immobilem Vermögen auch in der Form fiduziarischer Uebertragung des Eigentums an die Gesellschaft; die Uebernahme der formellen Geschäftsführung von Aktiengesellschaften, deren eigentlicher Geschäftsbetrieb ausserhalb der Schweiz liegt, sowie die formelle Leitung oder die Uebernahme des Sekretariates von Konsortien, Syndikaten etc.; die Durchführung der formellen Gründung von Gesellschaften, die Besorgung von Kapitalerhöhungen und Reorganisationen, Liquidationen, sowie von Konkursverwaltungen; die Bildung von Schiedsgerichten und die Uebernahme des Sekretariates von solchen; alle mit den vorstehend bezeichneten Tätigkeiten und der Erfüllung des allgemeinen Gesellschaftszweckes in Verbindung stehenden Geschäfte und Funktionen, einschliesslich der Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Ausgeschlossen ist die Akzeptierung von Wechseln und die Gewährung von Blankokrediten. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 400,000 (vierhunderttausend Franken), und ist eingeteilt in 160 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 2500. Die Verwaltung ist berechtigt, das Kapital innert drei Jahren seit der Konstituierung der Gesellschaft durch Ausgabe neuer Aktien bis auf Fr. 500,000 zu erhöhen und die Emissionsbedingungen festzusetzen. Offizielles Publikationsmittel der Gesellschaft ist das Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern und ihre Organe sind: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von gegenwärtig 7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Durch ein von der Generalversammlung festzusetzendes Verwaltungsverglement werden die Zahl der Verwaltungsratsmitglieder, die zeichnungsberechtigten Personen und die Art der Zeichnung bestimmt. Es führen Kollektivunterschrift: Der Präsident des Verwaltungsrates: Carl Theodor Freisz, von St. Gallen, in Zürich IV; der Vizepräsident: Franz Gustav Stokar, von und in Schaffhausen, und die Delegierten des Verwaltungsrates: Paul Schweizer, von St. Gallen, in Zürich V, und Dr. Eugen Keller-Huguenin, von Neukirch, in Zürich V. Sodann ist Kollektivprokura erteilt an Charles Kopf, von Zürich, in Oberuzwil. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 69, Zürich I.

8. Dezember. In der Firma H. H. Lips Wwe. in Zürich I, mit Zweigniederlassung in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 179 vom 15. Juli 1909, pag. 1265) ist die Prokura des Heinrich Hedinger erloschen.

8. Dezember. Inhaberin der Firma L. Kessler-Thaler in Gossau ist Louise Kessler, geb. Thaler, von Galgenen (Schwyz), in Gossau. Betrieb des Restaurant «Frohsinn», Landwirtschaft und Immobilienverkehr. Im Bönzler-Grüt.

8. Dezember. Immobiliengenossenschaft Terra in Zürich (S. H. A. B. Nr. 38 vom 16. Februar 1909, pag. 257). Das Geschäftslokal befindet sich Waisenhausgasse 10, Zürich I.

8. Dezember. Zürcher Verkehrsbank (Comptoir d'escompte de Zurich) in Zürich (S. H. A. B. Nr. 264 vom 17. Oktober 1910, pag. 1790). Der Vorstand dieser Genossenschaft hat zu Direktoren ernannt: Dr. jur. Friedrich Goll, von Zürich, in Zürich I, und Alfred Wild, in Thalwil, letzterer bisher Vizedirektor. Die Genannten führen kollektiv rechtsverbindliche Unterschrift.

**Bern — Berne — Berna**

**Bureau Bern**

1910. 9. Dezember. Unter dem Titel Mechaniker-Vereinigung und verwandten Berufszweigen der Kleinmechanik des Juras und der französischen Schweiz bildet sich mit Sitz in Bern eine Genossenschaft. Zweck der Genossenschaft ist, im Kleinmechanikerberuf und in den Konstruktionswerkstätten der französischen Schweiz und des Juras ein einheitliches Arbeitsreglement einzuführen. Die Statuten sind an der konstituierenden Versammlung vom 18. September 1910 in La Chaux-de-Fonds festgesetzt worden. Wer der Genossenschaft als Mitglied beitreten will, muss: a. Dem Schweiz. Metallarbeiter-Verbande angehören; b. sich schriftlich oder mündlich beim Vorstand anmelden. Jedes Mitglied hat ein Eintrittsgeld von 50 Rp. zu bezahlen. Das Mitgliedsrecht erlischt für diejenigen Mitglieder, welche: a. Selber Meister werden und ein Geschäft auf eigene Rechnung betreiben; b. den Beruf aufgeben; c. auswandern; d. ausgeschlossen wurden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur ihr Vermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Die Urabstimmung; b. die Delegiertenversammlung; c. der Vorstand; d. die Rechnungsprüfungskommission; e. die Ortssektionen oder Gewerkschaften. Der Vorstand besteht aus fünf Mitgliedern (Präsident, Sekretär, Kassier und zwei Beisitzer). Die rechtsverbindliche Unterschrift, namens der Genossenschaft führen der Präsident und Sekretär kollektiv. In der am 18. September

1910 stattgefundenen konstituierenden Versammlung ist der Vorstand wie folgt bestellt worden: Präsident: Konrad Ilg, von Salenstein (Kt. Thurgau), in Bern; Sekretär: Arthur Luginbühl, von La Chaux-de-Fonds, daselbst wohnhaft; Kassier: Edouard Spillmann, von Villnachern, in Locle; Beisitzer: Edmond Perrinjaquet, von Travers, in La Chaux-de-Fonds; Beisitzer: Claudin Pabst, von Genf, in Locle. Geschäftsdomizil: Beim Präsidenten, Kapellenstrasse 6.

#### Bureau Frutigen

9. Dezember. Inhaber der Firma Bankgeschäft Wilh. Bohny, Frutigen, in Frutigen ist Wilhelm Bohny, von Frutigen. Natur des Geschäftes: Bank-, Change-, Agentur-, Informations- und Versicherungs-Bureau. Geschäftslokal: Im Dorfe Frutigen.

9. Dezember. Unter dem Namen Feldschützen Kandersteg besteht mit Sitz in Kandersteg ein Verein, welcher die Ausbildung seiner Mitglieder zu tüchtigen Schützen und die gesellige Vereinigung von Militärs und Nichtmilitärs bezweckt. Die Statuten datieren vom 10. Juli 1910. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche oder mündliche Anmeldung bei einem Vorstandsmitgliede und Aufnahme durch Beschluss der Vereinsversammlung, sowie Bezahlung eines Eintrittsgeldes von Fr. 5. Der Austritt aus dem Verein ist dem Präsidenten schriftlich zu erklären. Ueber Austrittsgesuche entscheidet die Hauptversammlung. Jedes Mitglied hat ein jährliches Unterhaltungsgeld zu entrichten, das von Jahr zu Jahr von der Vereinsversammlung bestimmt wird. Die Bekanntmachungen des Vereins erfolgen im «Amtsanzeiger von Frutigen» oder durch Bietkarten. Organe des Vereins sind: a. Die Hauptversammlung; b. der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand; c. zwei Rechnungsrevisoren. Der Präsident bezw. der Vizepräsident und der Sekretär vertreten den Verein nach aussen und zeichnen kollektiv. Präsident ist Samuel Hari, von Kandersteg, Kutscher; Vizepräsident und Schützenmeister ist Johann Hari, von Kandersteg, Messgehilfe; Sekretär: Gottfried Holz, von Kandersteg, Landwirt; alle in Kandersteg.

9. Dezember. Schieferbau-Aktiengesellschaft Frutigen in Frutigen (S. H. A. B. Nr. 49 vom 19. Oktober 1906, pag. 1873). Der Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Werner Utzinger, ist infolge Todes ausgeschieden. Zur Zeichnung namens der Gesellschaft ist somit einzig der Direktor, Paul Wiehn, berechtigt.

#### Bureau Interlaken

9. Dezember. Aus dem Vorstand der Genossenschaft Trinkwasserversorgung Lauterbrunnen, Bezirk Lauterbrunnen mit Sitz in Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 94 vom 15. April 1907, pag. 650) ist Christian Graf, gewesener Sekretär, infolge Todes ausgeschieden; an dessen Stelle wurde an der Hauptversammlung vom 11. Juni 1910 in den Vorstand gewählt: Peter Huggler, Metzger in Lauterbrunnen. In seiner Sitzung vom 15. Oktober 1910 wählte sodann der Vorstand als Sekretär, in Ersetzung des verstorbenen Christian Graf, das bisherige Vorstandsmitglied Christian Stucki.

#### Bureau de Montier

9 décembre. La maison Hänni & Cie., fabricants d'horlogerie, à Court (F. o. s. du c. du 4 février 1901, n° 36, page 141), donne procuration à Georges Russbach-Hänni, né en 1876, originaire de La Chaux-de-Fonds, technicien, demeurant à Court.

#### Bureau Nidau

9. Dezember. Unter der Firma United Watch Co. (A.-G.) hat sich eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Madretsch gebildet, welche den Ankauf, den Verkauf und die Fabrikation von Taschenuhren bezweckt. Die Statuten datieren vom 5. Dezember 1910. Die Gesellschaftsdauer ist unbeschränkt. Das Grundkapital beträgt Fr. 1000 und ist eingeteilt in 10 Aktien à Fr. 100, welche auf den Namen lauten und ganz einbezahl sind. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre und Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt. Die Verwaltung wird durch eine einzige Person ausgeübt. Diese Verwaltung vertritt die Gesellschaft rechtsverbindlich nach aussen. Verwalter ist Eduard Gasser, von Unter-Hallau, dormalen Buchhalter in St-Imier.

#### Bureau de Porrentruy

9 décembre. Le chef de la maison Louis Henry, à Porrentruy, est Louis Henry, fils de Joseph, de Damphreux, domicilié à Porrentruy. Genre de commerce: Tissus, nouveautés, confections et chemiserie.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

8. Dezember. Die Firma Aktiengesellschaft Union Oberdiessbach (Société anonyme Union Oberdiessbach) mit Sitz in Oberdiessbach (S. H. A. B. Nr. 97 vom 18. April 1908, pag. 687) hat folgende Statutenänderung beschlossen: Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 400 Aktien von je Fr. 125, auf den Inhaber lautend. Die übrigen im S. H. A. B. publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

#### Bureau Trachselwald

9. Dezember. Die Firma Ernst Scheidegger, Müllerei und Bäckerei, in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 109 vom 23. März 1900, pag. 439), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen und wird gestrichen.

9. Dezember. Inhaber der Firma E. Scheidegger in Huttwil ist Ernst Scheidegger, allii Däster, von und in Huttwil. Natur des Geschäftes: Betrieb der Wirtschaft zum Hirschen, Vieh- und Koblenhandlung. Geschäftslokal: Café zum Hirschen in Huttwil.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

1910. 7. Dezember. Unter der Firma Verlag, Buch- & Accidenzdruckerei des Einsiedler-Anzeiger hat sich unterm 17. Oktober 1910, mit Sitz in Einsiedeln, eine Genossenschaft, welche die Herausgabe einer katholisch-konservativen Zeitung, verbunden mit dem Betriebe einer Buch- und Akzidenzdruckerei, zum Zwecke hat, gebildet. Das Genossenschaftskapital wird durch Einzahlung von Anteilscheinen zu Fr. 50 gebildet und ist in seiner Höhe unbeschränkt. Diese Anteilscheine werden in 2 Serien ausgegeben, nämlich in Serie A, deren Einzahlungen à fonds perdu, mit Verzicht auf jeden Anspruch am Genossenschaftsvermögen, erfolgt; in Serie B, mit Anteilrecht am Genossenschaftsvermögen. Ueber den Eintritt entscheidet der Verwaltungsrat. Es können sich mehrere Personen an einem Anteilsschein beteiligen, in welchem Falle aber nur je eine Person stimmberechtigt ist. Die Anteilscheine sind auf den Namen gestellt und durch Indossament übertragbar. Abtretungen an Nichtgenossenschaftsmitglieder sind nur unter der Bedingung statthaft, dass der Erwerber als Mitglied aufgenommen wird. Die Mitgliedschaft erlischt: 1) Bei Serie A: a. Durch Tod, wenn nicht Uebertragung an eine dem Verwaltungsrat genehme Persönlichkeit stattfindet, und b. durch freiwilligen Austritt. 2) Bei Serie B: a. Durch Tod des Inhabers; b. durch Kündigung der Anteilsscheine seitens der Mitglieder oder c. durch Kündigung seitens der Genossenschaft, und d. durch Uebertragung sämtlicher Anteilscheine oder aus andern wichtigen Gründen. Austretende Mitglieder müssen sich des ge-

samten Anteilbesitzes entledigen. Der Verwaltungsrat kann die Mitgliedschaft bei beiden Serien von sich aus aufheben. Bei Serie B erlischt dann für den Inhaber jeder Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Beim Austritt, den Fall der Uebertragung der Anteilsscheine ausgenommen, findet die Rückzahlung der Anteilsscheine nur im Verhältnis des Genossenschaftsvermögens statt. In den ersten 5 Jahren darf der Rückzahlungsbetrag 10 % des Nominalwertes der Anteilsscheine nicht übersteigen. Vom 5. Jahr ab stellt die Generalversammlung alljährlich den Rückzahlungswert fest. Eine Verzinsung der Anteilsscheine erfolgt in den ersten 5 Jahren nicht. Der Reingewinn fällt ganz in den Reservefonds. Nachher stellt die Generalversammlung den Zinssuss fest, welcher aber 4 % nicht übersteigen darf. Bevor aber eine Verzinsung stattfinden darf, sind aus den Betriebsüberschüssen in erster Linie je mindestens 30 % dem Reservefonds zuzuweisen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Verwaltungsrat, die Rechnungsrevisoren und die Redaktionskommission. Der Verwaltungsrat besteht aus: Mathias Kälin-Thorner, Präsident; Xaver Schönhäbler, Vizepräsident; Ignaz Ochsner, Kassier; August Gyr-Blunschy, Aktuar; Josef Eherle-Bisig, Alfred Kälin; alle in Einsiedeln, und Karl Kälin, Egg-Einsiedeln. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen kollektiv zu zweien: Der Präsident, der Vizepräsident, der Kassier und der Aktuar. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Einsiedler Anzeiger» und, wo dies vorgeschrieben ist, im Handelsamtsblatt.

#### Glarus — Glaris — Glarona

1910. 9. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Aktiengesellschaft Teppich-Fabrik Ennenda vormals D. & D. Dinner in Ennenda (S. H. A. B. Nr. 142 vom 3. Juni 1908, pag. 1011/1012) hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. November 1910 aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma A. G. Teppich-Fabrik Ennenda in Liquidation durch Dr. Fridolin Schindler, Advokat in Glarus, Daniel Jenny-Trümpy, in Ennenda, und Jacques Paravicini, in Ennenda, besorgt. Die drei genannten Personen führen in dem Sinne Kollektivunterschrift, dass je zwei von ihnen gemeinsam zu zeichnen haben. Jacques Paravicini zeichnet per Procura.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

1910. 7 décembre. Sous la dénomination Syndicat pour l'élevage du bétail bovin pie rouge des communes de Surpierre, Prararoud et Villeneuve, il s'est fondé, à Surpierre, une association, ayant pour but de favoriser en commun l'élevage du bétail bovin dans la même couleur et de travailler, par tous les moyens possibles, à l'amélioration et au maintien de la pureté de la race. L'association a son siège à Surpierre. Les statuts sont du 28 juin 1908. La durée de la société est d'au moins cinq ans pour la première période; à partir de là, la durée peut être rendue illimitée par simple décision de l'assemblée générale des sociétaires. Tous les propriétaires de bétail habitant les territoires de Surpierre, Prararoud et Villeneuve, peuvent, sur leur demande, être admis comme membres du syndicat, en adhérant par leur signature aux statuts. On cesse de faire partie de la société: a. Par la sortie volontaire; b. par la faillite; c. par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale. La sortie volontaire ne peut avoir lieu que pour la fin d'une année comptable et moyennant un avertissement préalable de trois mois. La caisse est alimentée par: a. Une finance d'entrée de deux francs pour les membres fondateurs et cinq francs pour les non-fondateurs; b. par les subsides éventuels qui pourraient être accordés par l'Etat à la société; c. par le produit des primes et des saillies; d. par le quart des primes allouées au groupe du syndicat reconnu apte à l'élevage. Les organes de la société sont: a. L'assemblée générale des sociétaires; b. le comité. Le président et le secrétaire du comité ont ensemble la signature sociale; ils représentent et engagent la société vis-à-vis des tiers par leur signature collective. Le comité est composé comme suit: Président: Xavier Dessarzin, instituteur, à Surpierre; secrétaire-caissier: Henri Crausaz, ancien instituteur, à Villeneuve; autre membre: François Vorlet, à Prararoud; suppléants: Louis Thierrin, syndic, à Surpierre, et André Crausaz, à Villeneuve.

##### Bureau Murten (Bezirk See)

8. Dezember. Die Firma Marie Schaefer-Nydegger, Hutwarenhandlung und Modistin, seinerzeit in Gурwolf (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. Februar 1900, pag. 295), hat ihren Sitz und den Wohnort der Inhaberin nach Murten verlegt.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1910. 9. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Thommen's Uhrenfabriken A. G. Waldenburg (Fabrique d'horlogerie Thommen S. A. Waldenburg) (Thommens Watch Cy. Lt. Waldenburg) in Waldenburg hat in ihrer Generalversammlung vom 23. April 1910 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderung getroffen: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb der Uhrenfabrikation und des Handels mit Uhren aller Art, sowie die Beteiligung an andern mit dem Gesellschaftszwecke direkt oder indirekt im Zusammenhange stehenden Unternehmungen. Die übrigen im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 353 vom 5. September 1905, pag. 1410, publizierten Tatsachen sind unverändert geblieben.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Schiaffusa

1910. 8. Dezember. Die Firma Hättenschweiller-Habicht, Handel mit Käse, Butter, Wein und Spezerwaren, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 215 vom 31. Juli 1896, pag. 888), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1910. 5. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebrüder Egli, Sennerei, Käse- und Butterhandlung, in Wil (S. H. A. B. Nr. 50 vom 12. Februar 1909, pag. 197), hat sich aufgelöst und ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

6. Dezember. Sparverein Ameise von Tablat-St. Gallen, Genossenschaft mit Sitz in Tablat (S. H. A. B. Nr. 256 vom 4. Juli 1902, pag. 1021). Präsident der Kommission ist gegenwärtig Anton Löpfe, zum Pilgerhof; Vizepräsident ist Carl Gairing, Kantonalbankdirektor, beide in St. Gallen, und Aktuar ist Joseph Hofstetter, Administrationsratskassier in St. Fiden, Gemeinde Tablat. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv je zu zweien.

6. Dezember. Die Firma «Zuberbühler & Cie» in Zurzach, eingetragen im Handelsregister des Kantons Aargau, mit Hauptniederlassung in Zurzach, hat in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma Zuberbühler & Cie. Natur des Geschäftes: Lingerie, Broderies und Rideaux. Geschäftslokal: St. Leonhardstrasse 31. Zur Vertretung der Filiale ist Carl Attenhofer-Zuberbühler in Zurzach allein befugt.

6. Dezember. Inhaber der Firma **A. Hofer** in St. Gallen ist Arthur Hofer-Schnell, von Rothrist (Aargau), in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Agenturen. Geschäftslokal: Unterstrasse 40.

8. Dezember. Unter der Firma **Glaserfachverein St. Gallen & Umgebung** besteht mit Sitz und Gerichtsstand in St. Gallen eine Genossenschaft von unbeschränkter Dauer nach Titel 27 des Schweizerischen Obligationenrechts. Die Statuten datieren vom 16. Oktober 1910. Die Genossenschaft bildet ein Glied des Schweizerischen Holzarbeiter-Verbandes und anerkennt auch die Statuten dieses Verbandes als für ihre Mitglieder rechtsverbindlich. Einen direkten Gewinn beabsichtigt die Genossenschaft nicht. Für die Verbindlichkeiten derselben haftet nur das Genossenschaftsvermögen, jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Mitglied der Genossenschaft kann jeder in St. Gallen oder Umgebung arbeitende Glaser werden, der sich beim Vorstand anmeldet. Die Eintrittsgebühr beträgt 20 Cts. Der Beitrag richtet sich nach dem Tagesverdienst des Mitgliedes und beträgt entweder 40 Cts. oder 60 Cts. pro Woche. Der Austritt aus der Genossenschaft ist jederzeit gestattet. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Die Hauptversammlung; b. der Vorstand; c. die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus fünf Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, Kassier und Aktuar kollektiv zu zweien. Der Vorstand besteht gegenwärtig aus folgenden Mitgliedern: Karl Kopf, von Ichenheim (Baden), Präsident; August Epper, von Haldsvil (Thurgau), Kassier; Wilhelm Rebm, von Güttingen (Badeo), Aktuar; Christian Pfeiffer, von Herrenalb (Württemberg), Vizepräsident; Ernst Biehler, von Grossadelhofen (Baden), Beisitzer; Rebm wohnt in Lachen-Vonwil, Gemeinde Straubenzell; alle übrigen wohnen in St. Gallen.

8. Dezember. **Consumverein Bütschwil**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Bütschwil (S. H. A. B. Nr. 403 vom 13. Dezember 1900, pag. 1616). Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 31. Oktober 1909 hat eine Statutenrevision und gleichzeitige Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 5600 auf Fr. 10,000 beschlossen. Die Generalversammlung der Aktionäre vom 4. September 1910 hat sodann konstatiert, dass sämtliche neuen Aktien voll einbezahlt sind. Das Gesellschaftskapital beträgt nunmehr Fr. 10,000 und ist eingeteilt in 2000 Namensaktien à Fr. 5 nominell. Im übrigen enthalten die revidierten Statuten keine wesentliche Aenderungen der bereits früher publizierten Tatsachen. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft führen der Präsident Adolph Widmer-Huber, von Mosnang, in Bütschwil, und der Kassier Ernst Anderegg, von St. Peterzell, in Dietfurt, Gemeinde Bütschwil; beide zeichnen einzeln.

8. Dezember. **Kaufmännischer Verein St. Gallen** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 354 vom 15. September 1904, pag. 1413). Die Hauptversammlung vom 5. August 1910 hat eine Statutenrevision vorgenommen, die revidierten Statuten enthalten indessen keine wesentlichen Aenderungen der bereits früher publizierten Tatsachen. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Vereins führen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar, oder dem Rechnungsführer, oder dem Kassier, oder dem Hausverwalter.

8. Dezember. **Gewerbe-Verband der Stadt St. Gallen & Umgebung**, Genossenschaft mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 210 vom 21. August 1908, pag. 1478). Die Zeichnungsberechtigung von Dr. jur. Carl Beck, Gewerbesekretär von St. Gallen, ist erloschen. Der Vorstand setzt sich gegenwärtig aus folgenden Mitgliedern zusammen: Johann Martin Kuratle, von St. Gallen, Präsident; Otto Heim, von Zürich, Vizepräsident; August Schirmer, von St. Gallen, Aktuar; Paul Tobler, von St. Gallen, Kassier; Jobano Bühler, von Peterzell; Johann Sebastian Huber, von Tuggen, und Josef Antoo Bammert, von Tuggen; Bühler wohnt in Tablat, alle übrigen in St. Gallen. Zum Gewerbesekretär wurde gewählt: Jakob Schneebeli, von Affoltern a. Albis, in St. Gallen. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Gewerbesekretär.

8. Dezember. **Evangelische Gesellschaft der Kantone St. Gallen & Appenzell**, Verein mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 307 vom 11. Dezember 1908, pag. 2107). Präsident des Vereins ist gegenwärtig Johann Theophil Lutz-Schlatter, von Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.), in St. Gallen; Aktuar ist Heinrich Kunkler, von St. Gallen. In Rorschach, und Kassier ist Paul Schaeffer-Brüschweiler, von und in St. Gallen.

9. Dezember. Unter dem Namen **Vereinigung für Kinder- & Frauenschutz in St. Gallen** besteht ein Verein von unbeschränkter Dauer nach Titel 28 des Schweizerischen Obligationenrechts, mit Sitz in St. Gallen. Die Statuten datieren vom 13. Oktober 1910. Der Zweck des Vereins umfasst hauptsächlich: a. Kinderschutz: 1) Schutz des Kindes gegen Missbehandlung, Verwahrlosung, Ausbeutung, sittliche Gefährdung und geistige Schädigungen, die daraus erwachsen; 2) Anbahnung zweckmässiger Behandlung jugendlicher Rechtbrecher. b. Frauenschutz: Schutz der Frau gegen Missbehandlung, Ausbeutung, sittliche Gefährdung, Schutz der Mutterschaft (rechtliche und moralische Hilfe für verlassene und unverehelichte Mütter). c. Beteiligung an Bestrebungen und Einrichtungen, welche die tatsächliche oder rechtliche Stellung von Kindern und Frauen in allgemeiner Weise zu verbessern geeignet sind. Jedermann im Gebiete der Gemeinden St. Gallen, Straubenzell und Tablat kann Mitglied der Vereinigung werden. Behörden, Korporationen und Vereine werden als Kollektivmitglieder aufgenommen und haben Stimmrecht durch einen Vertreter. Der Jahresbeitrag von Einzelmitgliedern beträgt mindestens Fr. 2. Verbände und Behörden bezahlen mindestens Fr. 10 Jahresbeitrag. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen, jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Der Verein schliesst sich als Gruppe der schweizerischen Vereinigung für Kinder- und Frauenschutz an. Die Organe des Vereins sind: a. Die Hauptversammlung; b. der Vorstand; c. der engere Vorstand; d. die Rechnungsprüfer. Die Einladungen des Vereins an seine Mitglieder erfolgen durch Inserate in den Zeitungen der Stadt St. Gallen oder durch direkte Zustellung. Die Vertretung des Vereins nach aussen mit dem Rechte der Einzelzeichnung erfolgt durch die Vorsitzende oder ein anderes Mitglied des engeren Vorstandes. Zurzeit besteht der engere Vorstand aus folgenden Mitgliedern: Fr. Berta Bünzli, von Uster, Vorsitzende; Frau Dr. Louise Bloch, geb. Reichenbach, I. Schriftführerin, von Ermendingen; Fr. Marie Reichenbach, II. Schriftführerin, von St. Gallen; Fr. Stephanie Bernet, Sekretärin der Auskufts- und Rechtsstelle, von St. Gallen; Fr. Mathilde Altherr, Beisitzerin, von St. Gallen; Jakob Schneider-Willi, Kassier, von St. Gallen, und Dr. Marcus Wyler, Rechtsbeistand, von Ober-Endingen (Aargau); alle in St. Gallen wohnhaft.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1910. 7. Dezember. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Schneller, Calander & Cie.** in Chur (S. H. A. B. vom 6. Januar 1893 und

vom 24. Januar 1893) ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Meinrad Schneller infolge Todes ausgeschieden. In die Gesellschaft sind als unbeschränkt haftende Gesellschafter ohne Vertretungsbefugnis eingetreten: Witwe Anna Margreth Schneller, geb. Roffler, und ihre Kinder: Agnes, Paul, Alfred und Meinrad Schneller, alle in Chur, letztere vier, weil minderjährig, mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde.

8. Dezember. La società in nome collettivo, sotto la ragione sociale «G. Misenti & Cie.», a Castasegna (F. u. s. di c. dell'8 dicembre 1906, n° 297, pag. 1986), si è sciolta. La liquidazione sarà fatta sotto la ditta G. Misenti & Cie. in liq. da Vitale Schumacher e Augusto Garbald, a Castasegna, nominati liquidatori.

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Bezirk Bremgarten

1910. 7. Dezember. Inhaber der Firma **Robert Huber Bahnhofrestaurations** in Wohlen ist Robert Huber, von Schüpheim (Luzern), in Wohlen. Natur des Geschäftes: Wirtschaftsbetrieb.

7. Dezember. Inhaber der Firma **Bernhard Strehel-Benfer** in Wohlen ist Bernhard Strehel, von Buttwil, in Wohlen. Natur des Geschäftes: Metzgerei und Wursterei. Geschäftslokal: Schulhausstrasse Nr. 352.

7. Dezember. Anna Müller und Fanny Müller, beide von und in Wohlen, haben unter der Firma **Schwestern Müller** in Wohlen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1901 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Spezereihandlung. Geschäftslokal: Im «Rössli».

##### Bezirk Kulm

8. Dezember. Jakob Bertschi und Otto Bertschi, beide von Dürrenäsch, in Unterkulm, haben unter der Firma **Gebrüder Bertschi, Fuhrhalterei**, in Unterkulm eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juli 1909 ihren Anfang nahm. Das Recht zur Unterschrift soll von beiden Gesellschaftern nur in Gemeinschaft ausgeübt werden. Natur des Geschäftes: Fuhrhalterei, Düng- und Futtermittelhandlung. Geschäftslokal: Böhlerstrasse Nr. 100.

##### Bezirk Zofingen

8. Dezember. Inhaber der Firma **St. Müller, Baumstr.** in Aarburg ist Samuel Müller, von Muhen, in Aarburg. Natur des Geschäftes: Maurer- und Zementgeschäft. Geschäftslokal: Oltenerstrasse Nr. 31.

8. Dezember. Hermann Martin, von Genf, und Xaver Laube, von Baldingen, beide in Zofingen, haben unter der Firma **Martin & Laube** in Zofingen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1910 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Kunstverlag und Papierwaren en gros.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

1910. 7. dicembre. La ditta **W. Mumenthaler**, in Lugano (F. o. s. di c. del 27 febbraio 1909, n° 48, pag. 332), lavorazione e negozio di legnami, viene caocellata ad istaaoz del titolare. L'attivo ed il passivo viene assunto dalla società in nome collettivo «Mumenthaler & Allidi», in Lugano-Viganello.

Walter Mumenthaler, di Giacomo, di Murgenthal, ed Emil Allidi, fu Michele, di Zurigo, entrambi domiciliati a Lugano, hanno costituito una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale **Mumenthaler & Allidi**, con sede in Lugano-Viganello, incominciata col 1° dicembre 1910. Genere di commercio: Negozio di legnami, fabbrica di pavimenti, segheria elettrica, carpenteria e rappresentanza. La ditta assume attivo e passivo della cancellata ditta «W. Mumenthaler», in Lugano.

#### Waadt — Vand — Vand

##### Bureau de Cossonay

1910. 9. décembre. La raison **Jean Widmer**, à La Sarraz, boulangerie, pâtisserie, sons, farines, mais, etc. (F. o. s. du c. du 3 décembre 1908, page 2059), est radiée ensuite de départ du titulaire.

##### Bureau de Morges

7. décembre. La succursale de la maison **Fama & Co**, à Saxon, établie à Bussigny, sous la même raison (F. o. s. du c. des 2 février 1910, n° 27, page 175, et 18 avril 1910, n° 103, page 706), est radiée d'office ensuite de la radiation de l'établissement principal.

La société en commandite «Fama et Cie», à Saxon, composée de Attilio Fama, de Saxon, domicilié à Moutreux, Alhano Fama, de Saxon, y domicilié, Louis Pernod, fils, de Couvet, domicilié à Vaumarcus, et Samuel Heymsfeld, citoyen américain, domicilié à Moutreux (inscrite au registre du commerce de St-Maurice, le 12 octobre 1910, et publiée dans la F. o. s. du c. du 15 octobre 1910), a établi à Bussigny (Morges), le 1<sup>er</sup> septembre 1910, une succursale, sous la même raison sociale **Fama et Cie**. Cette succursale est gérée par Attilio Fama, seul associé indéfiniment responsable, et en outre par le fondé de procuration Félix Joseph, de Ste-Croix, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Fabrication de produits chimiques, agricoles et industriels, engrais chimiques, matières premières, essences, huiles, graisses, etc.

7. décembre. Dans son assemblée du 19 novembre 1910, la Société de **Fromagerie de Yens**, association, dont le siège est à Yens (F. o. s. du c. des 14 décembre 1906, n° 506, page 2022, et 5 décembre 1908, n° 302, page 2084), a procédé au renouvellement de son comité et a nommé secrétaire: Charles André-André, à Yens, en remplacement de Jules de la Harpe, au dit lieu, qui n'a pas accepté sa réélection.

##### Bureau de Vevey

7. décembre. Sous la raison sociale Société anonyme des **Arts graphiques A. Leyvraz**, il a été créé une société anonyme qui a son siège à Montreux (commune du Châtelard) et pour but l'exploitation des ateliers fondés par M. Adolphe Leyvraz, à Montreux, comprenant l'imprimerie et la phototypie, ainsi que des publications qui sont sa propriété. La société pourra d'ailleurs étendre ses opérations à tous autres travaux se rapportant à l'industrie du livre et aux arts graphiques. Les statuts de la société portent la date du 28 décembre 1909. La durée de la société est illimitée. Le capital social a été fixé à cent mille francs (fr. 100,000), divisé en 1000 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce, paraissant à Berne. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un conseil d'administration de cinq membres actionnaires au moins et de

sept au plus. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration. Le président est Jules, feu Emile Pilivet, des Planches, juge informateur, domicilié à Clarens; le secrétaire est Ernest, feu Ernest Mayor, du Châtclard, propriétaire, domicilié à Clarens.

### Wallis — Valais — Vallese

#### Bureau Brig

1910. 8. Dezember. Unter dem Namen Konsumverein Reckingen ist mit Sitz in Reckingen eine Genossenschaft mit unbestimmter Dauer, gemäss des 27. Titels des Schweizerischen Obligationenrechtes gegründet worden. Die Statuten wurden am 16. Februar 1908 festgestellt. Die Genossenschaft hat die Verbesserung der ökonomischen Lage ihrer Mitglieder und die Wohlfahrt der Gemeinde Reckingen und Umgebung zum Zwecke. Dieser Zweck soll erstrebt werden durch gemeinsamen Grossbezug der von den Mitgliedern benötigten Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände in guter Beschaffenheit, durch Verkauf derselben gegen mässige Vergütung unter genauer Befolgung des Grundsatzes der festen Preise und der Barbezahlung, wenigstens im Monat, und durch Errichtung und Unterstützung gemeinnütziger Werke und Anstalten. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Uebnahme eines vom Konsumverein ausgegebenen Anteilscheines, im Betrage von Fr. 10, durch Aufnahme durch den Vorstand, eventuell durch die Generalversammlung. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt, durch Tod und durch Ausschluss. Das ausgeschlossene Mitglied verliert jeden Anspruch auf etwaige Rückvergütungen. Jedes Mitglied hat gleiches Anrecht auf den Gewinn und auf ein allfälliges Liquidationsergebnis. Vom jährlichen Haushaltungsüberschuss werden 10 % dem Reservefonds zugeteilt und der verbleibende Rest den Konsumenten nach Massgabe der Warenbezüge zugewiesen. Die Anteilscheine werden nicht verzinst und bleiben beim Austritt. Tod und Ausschluss Eigentum des Vereins. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Genossenschaftsvermögen und der Reservefonds, die persönliche Haftung der Genossenschaftsmitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: a. Die Generalversammlung; b. der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand; c. die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand vertritt den Verein nach innen und aussen. Die rechtsverbindliche Unterschrift, mit dem Vereinsstempel versehen, führen kollektiv der Präsident der Genossenschaft mit dem Sekretär oder Kassier derselben. Der Vorstand besteht aus: Pfarrer Joseph Schmid, Präsident; Gardist Joseph Walpen, Vizepräsident; Christian Jerjen, Sekretär; Anton Garbely, Kassier; Ludwig Imoberdorf, Beisitzer; alle in Reckingen.

### Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

1910. 7 décembre. La maison Louis Perrenoud & Co, Successeurs de Perrenoud frères, à La Chaux-de-Fonds, articles de blanc, tissés et nouveautés (F. o. s. du c. du 22 septembre 1909, n° 238), donne procuration à Louis Bandelier, de La Chaux-de-Fonds, y domicilié.

8 décembre. La société en nom collectif Fabriques d'horlogerie réunies, Weill & Engel (Vereinigte Uhrenfabriken Weill & Engel), à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 9 et 22 septembre 1909, nos 227 et 232), est dissoute et la raison éteinte, ensuite de renonciation des titulaires.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

8 décembre. La procuration collective conférée à Rodolphe Glauser et Albert Decroix, par la société anonyme Fabrique Suisse de Ciment Portland, à St-Sulpice (F. o. s. du c. du 28 mai 1906, n° 228, page 909), est éteinte.

### Genève — Genève — Ginevra

1910. 7 décembre. Le chef de la maison M<sup>me</sup> G. Wohlers, à Genève, est Madame Marie-Louise Goerg, veuve de Gustave Wohlers, de Genève, domiciliée à Chêne-Bougeries. Genre d'affaires: Exploitation du «Wohlers Tea Room». Locaux: 15, Rue du Rhône. La maison confère procuration à Mademoiselle Marguerite Wohlers, de Genève, domiciliée à Chêne-Bougeries.

7 décembre. La raison Fy Chevalier, articles blancs et lingerie, à Genève (F. o. s. du c. du 7 mai 1885, page 328), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

7 décembre. La maison H. Ph. Humbert, ingénieur, brevets d'inventions et représentations industrielles, inscrite aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 28 mai 1909, page 946), a transféré, dès le 1<sup>er</sup> décembre 1910, son siège commercial à Genève, 4, Rue du Vieux Collège.

7 décembre. Le chef de la maison Ed. Bonna, à Carouge, est Edouard Bonna, de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Fabrique de biscuits et autres produits alimentaires, à l'enseigne et sous-titre: «Biscuiterie Nationale». Locaux: 27, Rue d'Arve.

7 décembre. Aux termes d'un acte reçu par M<sup>e</sup> Adrien Jeandin, notaire, à Genève, le 30 novembre 1910, il a été constitué, sous la raison de Société Villa La Feuillée, une société anonyme qui a pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles situés dans le canton de Genève. Le siège de la société est à Plainpalais, Chemin de Beau-Séjour n° 8. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de quinze mille francs (fr. 15,000), divisé en 30 actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les actions sont au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de un à trois membres, nommés par l'assemblée générale pour une durée de trois ans. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté et la société est engagée vis-à-vis des tiers par la majorité des membres du dit conseil d'administration ou par l'un de ses membres spécialement délégué et porteur d'un extrait de registre en due forme. Toutes les publications auront lieu par voie d'insertions dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Pour la première période, le conseil d'administration est composé de Auguste Treyvaud, entrepreneur, à Carouge.

7 décembre. La société dite Chambre syndicale et société de secours mutuels des ouvriers Charbonniers de Genève, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 6 mars 1903, page 353), a modifié ses statuts. Elle conserve la même dénomination, ainsi que son siège à Genève. Elle est inscrite comme association (conformément au titre 27 du C. O.), et a pour but d'améliorer les conditions de ses membres au point de vue financier, matériel et moral; d'établir entre patrons et ouvriers de cette profession des liens de justice et de confiance réciproques. Tout candidat devra être présenté par deux membres, et payer fr. 5 d'entrée jusqu'à l'âge de 45 ans, s'il veut faire partie du syndicat et de la caisse de secours, et un franc seulement, sans limite d'âge, s'il ne veut faire partie que du syndicat. En outre, les sociétaires paieront fr. 1.50 par mois de

cotisation, soit fr. 1 pour la caisse de secours et 50 centimes pour le syndicat. Toute démission sera envoyée par écrit au comité; le sociétaire devra être à jour de toutes cotisations et amendes. On sort aussi de l'association par radiation ou exclusion dans les cas prévus aux statuts. Les sociétaires démissionnaires ou exclus perdent tous leurs droits à l'actif de la caisse. L'association est administrée par un comité, composé de 11 membres, élus pour un an en assemblée générale et rééligibles. Pour tout engagement contracté avec des tiers, l'association est engagée par les signatures du président, du secrétaire et du trésorier. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par l'association, lesquels sont uniquement garantis par ses biens propres. Le comité actuel est composé de: Gustave Virchaux, président; Pierre Cbevallier, trésorier; Jacques Choirat, secrétaire; Emile Dubosson, François Reber, Louis Godet, Joseph Blanc, Joseph Raphoz, Alexandre Desbiolles, François Dufresne, Victor Depigny; tous à Genève. Siège social: «Café Borioli», Place des Trois Perdrix.

8 décembre. Le chef de la maison François Martin, à Genève, commencée le 1<sup>er</sup> juin 1910, est François Isaac-Antoine Martin, d'origine vaudoise, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Epicerie. Magasin: 4, Rue St-Victor.

8 décembre. Louis-Auguste Mahler, d'origine zurichoise, domicilié à Plainpalais, et Charles-Jules Marti, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives, ont constitué aux Eaux-Vives, sous la raison sociale Mahler et Marti, une société en nom collectif qui a commencé le 15 août 1910. Genre d'affaires: Bureau d'architectes, métreurs et vérificateurs. Bureau: 6, Avenue Piatet de Rochemont.

8 décembre. Inscription d'office, en vertu de décision sur recours du Conseil fédéral, en date du 5 décembre 1910:

Le chef de la maison Louis Mayor, à Genève, est Louis-Emmanuel-Henri Mayor, de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Agence de publicité. Bureau: 18, Rue de Lyon.

8 décembre. La Société anonyme l'Abriçot, ayant son siège à Grange-Canal (Chêne-Bougeries) (F. o. s. du c. du 25 novembre 1910, page 2015), a, dans son assemblée générale du 2 décembre 1910, dont procès-verbal a été signé de tous les actionnaires, modifié ses statuts en ce sens qu'elle sera administrée par un conseil d'administration de un à trois membres (au lieu de 3). Les statuts ont également été modifiés sur un point non soumis à publication. Dans la même assemblée, Louis Péguet (déjà inscrit), a été désigné comme seul administrateur.

## II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

### Streichungen — Radiations — Cancellazioni

#### Dern — Berne — Berna

#### Bureau Bern

1910. 8. Dezember. Messer, Rudolf, geboren den 6. Juli 1875, Brunnengräber, von Etzelkofen, wohnhaft im Melchenbübl, Gümligen (S. H. A. B. Nr. 150 vom 10. Juni 1895, pag. 632).

#### Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Isorizioni

N° 28501. — 8 décembre 1910, 8 h.

Fabrique de Moteurs Zédel,

Neuchâtel (Suisse).

Moteurs et cycles de tous genres, automobiles et pièces détachées des dits.

Nr. 28502. — 26. November 1910, 11 Uhr.

Holzpfels Limited, Fabrikation und Handel,

Newcastle-on Tyne (Grossbritannien).

Chemische Substanzen verwendet in Industrie, Photographie oder zu naturwissenschaftlichen Untersuchungen und zersetzungs-hindernde Substanzen.

## LAGOLINE

Nr. 28503. — 26. November 1910, 11 Uhr.

Holzpfels Limited, Fabrikation und Handel,

Newcastle-on Tyne (Grossbritannien).

Farben, zersetzungs- und fäulnishindernde Substanzen.

## NATIONAL

Nr. 28504. — 26. November 1910, 11 Uhr.  
Holzapfels Limited, Fabrikation und Handel,  
Newcastle-on Tyne (Grossbritannien).

Chemische Substanzen verwendet in Industrie, Photographie oder zu naturwissenschaftlichen Untersuchungen und zerfressungshindernde Substanzen.

## DANBOLINE

Nr. 28505. — 26. November 1910, 11 Uhr.  
Holzapfels Limited, Fabrikation und Handel,  
Newcastle-on Tyne (Grossbritannien).

Chemische Substanzen verwendet in Industrie, Photographie oder zu naturwissenschaftlichen Untersuchungen und zerfressungshindernde Substanzen.



Nr. 28506. — 8. Dezember 1910, 4 Uhr.  
Johann Rüegg, Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Organisch-chemische Präparate.

# Puamin

Nr. 28507. — 9. Dezember 1910, 8 Uhr.  
Hirmke & C<sup>o</sup>, Fabrikation,  
Meilen (Schweiz).

Härtmittel.

## Meteorit

Nr. 28508. — 9. Dezember 1910, 8 Uhr.  
Hirmke & C<sup>o</sup>, Fabrikation,  
Meilen (Schweiz).

Härtmittel.



Nr. 28509. — 8. Dezember 1910, 8 Uhr.  
A. Schlumpf, Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Lederkonservierungsmittel, Schuheinlegesohlen, Halbprodukte für Schuhwaren; Schuhwaren und darauf bezügliche Geschäftspapiere und Reklameartikel.



Nr. 28510. — 9. Dezember 1910, 8 Uhr.  
Katharina Imbach-Schmid, Fabrikation und Handel,  
Wohlen (Aargau, Schweiz).

Öleuseife.

## Imbach's Oleinseife

Nr. 28511. — 9. Dezember 1910, 8 Uhr.  
Katharina Imbach-Schmid, Fabrikation und Handel,  
Wohlen (Aargau, Schweiz).

Fleckenwasser.

## Imbach's Fleckenwasser

Nr. 28512. — 9. Dezember 1910, 4 Uhr.

Otto Gross-Walther, Handel,  
Aarau (Schweiz).

Gips.

(Uebertragung der Marke Nr. 25846 von Otto Neresheimer in Zürich.)



Nr. 28513. — 30. November 1910, 4 Uhr.

Emanuel Kottmann, Handel,  
Luzern (Schweiz).

Putzmittel.

## BLANK-PUTZ

Nr. 28514. — 8. Dezember 1910, 8 Uhr.

Jos. Racher, Fabrikation,  
Glarus (Schweiz).

Mittel zur Entfernung von Hühneraugen, Hornhaut, Warzen, Pflaster und Salben aller Art, Chemische Produkte, Pharmazeutische Präparate, Kosmetische Mittel, Wasch- und Reinigungsmittel, Toiletteartikel, Papierwaren, Druckerei- und Lithographische Erzeugnisse, Reklamegegenstände aller Art.



Nr. 28515. — 10. Dezember 1910, 8 Uhr.  
Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,  
Basel (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte.

## FERROTUBERCULINE CIBA

formule des Drs. Dithorn & Schultz.

Nr. 28516. — 10. Dezember 1910, 8 Uhr.  
Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,  
Basel (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte.

## IRONTUBERCULINE CIBA

sec. form. Drs. Dithorn & Schultz.

### Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 7. Dezember — Situation du 7 décembre

|  | Aktiva — Actif    |                                       | Veränderungen seit dem 30. November 1910<br>Changements depuis le 30 novembre 1910 |
|--|-------------------|---------------------------------------|--|
|  | Franken<br>Francs | 30. November 1910<br>30 novembre 1910 |  |
| 1) Metallbestand;<br>Réserve métallique:                   |                   |                                       |  |
| a) Gold — Or . . . . .                                     | 158,241,357.77    | 158,262,857.92                        | — 21,500.15  |
| b) Silber — Argent . . . . .                               | 12,666,085. —     | 13,425,965. —                         | — 759,880. —   |
| 2) Portefeuille . . . . .                                  | 123,626,886.27    | 128,655,865.38                        | — 5,028,979.11   |
| 3) Sichtguthaben im Auslande<br>Avoir à vue à l'étranger   | 6,032,157.85      | 4,143,455.82                          | + 1,888,702.03   |
| 4) Lombard . . . . .                                       | 6,976,684.96      | 8,643,589.31                          | — 1,666,904.35   |
| 5) Effekten . . . . .                                      | 10,905,895.95     | 10,672,407.75                         | + 233,488.20   |
| 6) Sonstige Aktiva<br>Autres postes de l'actif             | 40,865,452.73     | 42,644,453.72                         | — 1,779,000.99   |
| Total  | 359,314,520.53    | 366,448,594.90                        |  |
|  | Passiva — Passif  |                                       |  |
| 1) Eigene Gelder . . . . .                                 | 25,333,245. —     | 25,333,245. —                         | —  |
| 2) Notenzirkulation . . . . .                              | 253,962,900. —    | 264,460,550. —                        | — 10,497,650. —  |
| 3) Kurzfristige Schulden.<br>Engagements à courte échéance | 20,782,289.56     | 19,960,708.36                         | + 821,581.20   |
| 4) Sonstige Passiva<br>Autres postes du passif             | 59,236,085.97     | 56,694,091.54                         | + 2,541,994.43   |
| Total  | 359,314,520.53    | 366,448,594.90                        |  |

Diskontsatz 4 1/2 %; Lombardsatz für Vorschüsse: 1) auf gekündete Obligationen 4 1/2 %; 2) auf Wertschriften 5 %; 3) auf Gold in Barren und fremden Goldmünzen 1 %; 4) — 5) Gültig seit dem 27. Oktober 1910. 6) Gültig seit dem 27. Oktober 1910. 7) Gültig seit dem 27. Oktober 1910. 8) Gültig seit dem 19. März 1908.

Taux d'escompte 4 1/2 %; Taux pour avances garanties par: 1° Obligations dénoncées 4 1/2 %; 2° Fonds publics 5 %; 3° Or, en lingots et monnayé 1 %; 4) — 5) Valable depuis le 27 octobre 1910. 6) Valable depuis le 27 octobre 1910. 7) Valable depuis le 27 octobre 1910. 8) Valable depuis le 19 mars 1908.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Schweizerischer Export — Exportation de la Suisse

| Produkte der Uhren-Industrie | 1910            |           |           | 1910                  |           | 1909      |           | Produkte der Uhren-Industrie |
|------------------------------|-----------------|-----------|-----------|-----------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------------|
|                              | I               | II        | III       | Quartal               | Quartal   | Trimestre | Trimestre |                              |
|                              | Trimestre       | Trimestre | Trimestre | Trimestre             | Trimestre | Trimestre | Trimestre |                              |
|                              | In 1000 Franken |           |           | In Millionen Franken  |           |           |           |                              |
|                              | En 1000 francs  |           |           | En millions de francs |           |           |           |                              |
| Industrie                    | 30,829          | 35,648    | 37,671    | 104                   | 87        |           |           | Industrie horlogère          |
| Stickereten                  | 53,358          | 46,398    | 47,298    | 147                   | 135       |           |           | Broderies                    |
| Seidenstoffe                 | 30,248          | 27,414    | 28,563    | 86                    | 81        |           |           | Soies                        |
| Maschinen                    | 16,597          | 20,601    | 22,624    | 60                    | 55        |           |           | Machines                     |
| Käse                         | 12,496          | 16,660    | 17,853    | 47                    | 43        |           |           | Fromage                      |
| Baumwollgewebe               | 9,635           | 8,847     | 7,633     | 26                    | 26        |           |           | Tissus de coton              |
| Seidenbänder                 | 12,224          | 10,005    | 10,015    | 32                    | 33        |           |           | Rubans de soie               |
| Schokolade                   | 8,301           | 10,170    | 10,486    | 29                    | 27        |           |           | Chocolat                     |
| Rohseide                     | 8,169           | 8,986     | 8,000     | 25                    | 27        |           |           | Soies brutes                 |
| Schappe                      | 7,030           | 7,836     | 7,189     | 22                    | 19        |           |           | Schappe                      |
| Teerfarben                   | 6,129           | 6,445     | 6,567     | 19                    | 18        |           |           | Couleurs d'aniline           |
| Kondensierte Milch           | 6,447           | 8,356     | 8,735     | 24                    | 21        |           |           | Lait condensé                |

Protection ouvrière au Japon

La légation de Suisse, à Tokyo, transmet à l'Autorité fédérale le projet d'une nouvelle loi sur la protection ouvrière, établie par le Ministère japonais du Commerce et de l'Agriculture. Ce projet a été présenté, pour rapport, aux associations intéressées et aux Chambres du Commerce au Japon, et sera soumis aux délibérations du Landtag de ce pays dans la prochaine session. Il n'existe actuellement au Japon pas encore de dispositions légales sur la protection ouvrière.

Le projet de loi est ainsi conçu:

Article 1<sup>er</sup>. La présente loi sera appliquée aux fabriques qui répondent aux conditions qui suivent et que désignera un Décret Impérial: 1<sup>o</sup> Celles qui font usage de la force motrice; 2<sup>o</sup> Celles dont la nature des travaux est dangereuse ou peuvent causer du préjudice au point de vue hygiénique; 3<sup>o</sup> Celles qui emploient toujours des ouvriers au nombre de plus de 10 personnes.

Article 2. Le propriétaire d'une fabrique ne peut pas faire travailler dans la fabrique les personnes âgées de moins de 12 ans. Cependant il ne sera pas de même pour des cas où on fait continuer à travailler les personnes âgées de plus de 10 ans au moment de la mise à exécution de la présente loi.

Les autorités administratives peuvent autoriser à faire travailler les personnes âgées de plus de 10 ans pour des travaux faciles et simples, en fixant les conditions du travail.

Article 3. Le propriétaire d'une fabrique ne peut pas faire travailler plus de 12 heures par jour par des personnes âgées de moins de 16 ans et des femmes.

Le ministre compétent peut, suivant le genre du travail, prolonger les heures de travail du paragraphe précédent jusqu'à deux heures de plus.

Article 4. Le propriétaire d'une fabrique ne peut pas faire travailler les personnes âgées de moins de 16 ans et les femmes à partir de 10 heures du soir jusqu'à 4 heures du matin.

Article 5. Les dispositions de l'article 4 ne seront pas appliquées dans les cas cités plus bas. Cependant, dans 10 ans après la mise en vigueur de la présente loi, on ne pourra pas faire travailler les personnes âgées de moins de 14 ans et les femmes âgées de moins de 20 ans, à partir de 10 heures du soir jusqu'à 4 heures du matin:

1<sup>o</sup> Lorsque l'on fait faire des travaux spéciaux qui exigent être faits en une fois.

2<sup>o</sup> Lorsque l'on fait faire des travaux spéciaux qui demandent le travail de nuit.

3<sup>o</sup> Lorsque l'on fait travailler pour des travaux spéciaux qui exigent un travail consécutif pendant le jour et la nuit, en divisant les ouvriers en plus de 2 groupes, afin de faire travailler alternativement.

Le genre de ces travaux sera spécifié par le ministre compétent.

Article 6. Lorsque l'on fait travailler alternativement, en divisant les ouvriers en plus de 2 groupes, la disposition de l'art. 4 ne sera pas appliquée pendant 5 ans après la mise en vigueur de la présente loi. Elle ne sera pas pendant 10 ans si les conditions ci-dessous énoncées sont remplies dans les 5 ans après la mise en vigueur de la présente loi. Cependant, dans 10 ans après la mise en vigueur de la présente loi, on ne pourra pas faire travailler les personnes âgées de moins de 14 ans à partir de 10 heures du soir jusqu'à 4 heures du matin:

1<sup>o</sup> Lorsque l'on a établi la proportion entre les ouvriers du groupe qui travaille à partir de minuit jusqu'à 4 heures du matin et ceux des autres groupes dans un rapport de moins de 8/10 pour les premières 5 années et de moins de 6/10 pour les 5 dernières années.

2<sup>o</sup> Lorsque l'on a établi les heures de travail pour les personnes âgées de moins de 16 ans et les femmes qui travaillent à partir de 10 heures du soir jusqu'à 4 heures du matin, à moins de 4 heures pour les 5 premières et à moins de 2 heures pour les 5 dernières années.

Article 7. Le propriétaire d'une fabrique devra fixer deux jours de repos par mois au moins pour les personnes âgées de moins de 16 ans et les femmes; il devra fixer 4 jours de repos au moins dans le cas où l'on fait travailler alternativement, en divisant les ouvriers en 2 groupes, à partir de 10 heures du soir jusqu'à 4 heures du matin, ainsi que dans le cas qui correspond au n<sup>o</sup> 2 du premier paragraphe de l'art. 5; il devra en outre fixer les heures de repos, soit 30 minutes au moins, lorsque les heures de travail d'une journée dépassent 6 heures et d'une heure au moins, lorsqu'elles dépassent 10 heures. Lorsque l'on fait travailler alternativement, en divisant les ouvriers en plus de 2 groupes, à partir de 10 heures du soir jusqu'à 4 heures du matin, on devra changer les heures de travail de ces ouvriers à chaque terme qui ne dépasse pas une semaine.

Article 8. En cas de nécessité pour causes de calamité publique ou d'événements inattendus, le ministre compétent peut suspendre l'application des 5 précédents articles.

Lorsqu'il y a des nécessités d'un caractère temporaire, par suite de motifs inévitables, le propriétaire d'une fabrique peut, avec l'autorisation du ministre, et en fixant un terme, prolonger les heures de travail sans se conformer aux dispositions de l'article 3 et faire travailler les ouvriers sans se conformer aux dispositions des articles 4 à 6, ou annuler les jours de repos de l'article précédent.

En cas de nécessité passagère, le propriétaire d'une fabrique peut prolonger les heures de travail jusqu'à deux heures de plus pour un terme qui ne dépasse pas 5 jours par mois, en le déclarant pour chaque fois et préalablement à l'autorité administrative.

Article 9. Le propriétaire d'une fabrique ne pourra pas employer des personnes âgées de moins de 16 ans, ni des femmes pour les ouvrages mentionnés ci-après:

1<sup>o</sup> Nettoyage, versement de l'huile, examen, réparation ou autres manègements des chaudières à vapeur, des machines motrices, des machines électriques, de l'installation de conduit de la force motrice, des parties dangereuses d'autres machines ou installations, ainsi que pour les ouvrages à faire dans leur voisinage immédiat.

2<sup>o</sup> Les ouvrages pour appliquer ou pour enlever les courroies de transmission durant le fonctionnement de la machine ou de l'installation de conduit de la force motrice.

3<sup>o</sup> Les ouvrages sur un échafaudage, sur le chemin de l'axe des roues, sur un escalier et tout autre endroit où l'on puisse facilement tomber.

Article 10. Le propriétaire d'une fabrique ne peut pas occuper des personnes de moins de 16 ans aux ouvrages qui voient:

1<sup>o</sup> Les ouvrages pour manipuler l'arsenic, les combinaisons chimiques de l'arsenic, le mercure, les combinaisons chimiques du mercure, etc. etc., et d'autres articles violents ou contenant du poison.

2<sup>o</sup> Les ouvrages pour manipuler l'éther, la benzine, etc. et d'autres articles de nature dangereuse.

3<sup>o</sup> Les ouvrages qui se font dans des endroits où se dégage une quantité considérable de poussière par suite du travail de la terre, des pierres, des minerais, des os, etc.

4<sup>o</sup> Les ouvrages faits dans des endroits où se dégagent à l'état de vapeurs ou à l'état de poudre, de l'arsenic, du mercure, du plomb, du zinc, etc. et d'autres articles de nature vénéneuse.

Article 11. Le mini-terme compétent peut fixer les limites des ouvrages mentionnés dans les deux articles précédents et il peut appliquer les dispositions des deux articles précédents pour les femmes âgées de plus de 16 ans.

Article 12. Le ministre compétent peut restreindre ou défendre le travail des femmes malades ou enceintes.

Article 13. L'autorité administrative peut, en conformité avec ce qui sera établi par ordonnance, lorsqu'elle constate qu'une fabrique, ses dépendances ou installations

portent préjudice à l'hygiène, les bonnes mœurs ou à d'autres intérêts publics, ordonner au propriétaire de la dite fabrique de faire tout ce qui est nécessaire pour éviter ou amoindrir ces préjudices; elle peut aussi interdire l'usage du tout ou d'une partie de ladite fabrique.

Celui qui estime qu'il a été lésé dans ses intérêts pourra interjeter appel et recourir, le cas échéant, à un procès administratif.

Article 14. Les fonctionnaires compétents pourront visiter et inspecter les fabriques et leurs annexes; ils devront être munis d'une carte de légitimation.

Article 15. Lorsqu'un ouvrier se blesse ou tombe malade au cours du travail, sans faute de sa part, le propriétaire d'une fabrique devra secourir ladite personne ou sa famille, conformément à ce qui sera établi par Décret Impérial.

Article 16. Un ouvrier ou toute personne qui prétend être un ouvrier, le propriétaire d'une fabrique ou son représentant légal ou l'administrateur d'une fabrique, peuvent demander une attestation gratuite constatant leur état.

Article 17. Le contrôle sur les engagements, les congés et les recommandations des ouvriers, ainsi que la question des ouvriers apprentis, seront déterminés par un Décret Impérial.

Article 18. Le propriétaire d'une fabrique peut choisir et nommer un administrateur de fabrique. On devra obtenir le consentement de l'autorité administrative pour la nomination d'un administrateur de fabrique. Cependant cela ne sera pas nécessaire, lorsque l'on choisira cette personne parmi les directeurs d'une personne juridique, les membres de la société, qui s'occupent des affaires de la compagnie, etc., etc.

Article 19. L'administrateur de fabrique remplace le propriétaire d'une fabrique pour ce qui concerne l'application de la présente loi.

Article 20. Celui qui aura violé les dispositions des articles 2 à 7, 9 et 10 ou n'aura pas observé les ordres en résultant, ainsi que celui qui ne se sera pas soumis aux mesures prises conformément au paragraphe premier de l'article 13, sera condamné à une amende de moins de mille Yens.

Article 21. Celui qui aura empêché la visite d'un fonctionnaire compétent ou qui n'aura pas répondu aux questions faites par un tel fonctionnaire au moment de sa visite ou qui aura fait de fausses déclarations, sera condamné à une amende de moins de 300 Yens.

Article 22. Le propriétaire d'une fabrique n'échappera pas à l'amende si c'est son remplaçant, le maître de la famille, la famille, les personnes qui habitent dans la même maison, les employés ou d'autres personnes qui travaillent, qui auront commis les actes qui violent la présente loi ou les ordres qui en émanent, même si l'on n'a pas agi selon ses instructions.

Il ne pourra pas échapper à l'amende sous prétexte de ne pas avoir connu l'âge de son ouvrier.

Article 23. La présente loi sera appliquée aux fabriques de l'Etat et autres. La date de la mise en vigueur sera fixée par un Décret Impérial.

Diskontsätze — Taux d'escompte

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

|      | Schweiz |       | Paris |    | London |       | Berlin |       | Milano |       | Wien  |       | New-York*) |       |       |
|------|---------|-------|-------|----|--------|-------|--------|-------|--------|-------|-------|-------|------------|-------|-------|
|      | o.      | p.    | o.    | p. | o.     | p.    | o.     | p.    | o.     | p.    | o.    | p.    | o.         | p.    |       |
| 1906 | 7.XII.  | 5 1/2 | 4 1/8 | 3  | 3      | 6     | 5 1/8  | 6     | 5 3/8  | 5     | 5     | 4 1/2 | 4 3/8      | 5     | 35    |
| 1907 | 7.XII.  | 5 1/2 | 5 1/8 | 4  | 3 3/4  | 7     | 5 1/8  | 7 1/2 | 7 1/2  | 5 1/2 | 5 1/2 | 6     | 5 1/2      | 6     | 6     |
| 1908 | 7.XII.  | 3 1/2 | 3 1/4 | 3  | 1 1/2  | 2 1/2 | 2 1/2  | 4     | 2 1/2  | 5     | 3 1/2 | 4     | 3 1/2      | 5     | 2 1/2 |
| 1909 | 7.XII.  | 4     | 3 1/2 | 3  | 2 1/2  | 5     | 3 1/8  | 5     | 4 1/8  | 5     | 4 1/8 | 4     | 3 1/2      | 5     | 3 1/2 |
| 1910 | 7.XII.  | 4 1/2 | 4 1/8 | 3  | 2 1/2  | 4 1/2 | 3 1/8  | 5     | 4 1/8  | 5     | 4 1/2 | 5     | 4 1/2      | 4 1/2 | 2 1/2 |
|      | 30. XI. | 4 1/2 | 4 1/8 | 3  | 2 1/2  | 5     | 4      | 5     | 4 1/2  | 5 1/2 | 5 1/2 | 5     | 4 1/2      | 4 1/2 | 2 1/2 |
|      | 28. XI. | 4 1/2 | 4 1/8 | 3  | 2 1/2  | 5     | 4 1/8  | 5     | 4 1/2  | 5 1/2 | 5 1/2 | 5     | 4 1/2      | 4 1/2 | 2 1/2 |
|      | 15. XI. | 4 1/2 | 4 1/8 | 3  | 2 1/2  | 5     | 4 1/8  | 5     | 4 1/2  | 5 1/2 | 5 1/2 | 5     | 4 1/2      | 4 1/2 | 3 1/2 |
|      | 7. XI.  | 4 1/2 | 4 1/8 | 3  | 2 1/2  | 5     | 4 1/8  | 5     | 4 1/2  | 5 1/2 | 5 1/2 | 5     | 4 1/2      | 4 1/2 | 4 1/2 |

o. = officiel (officiel) p. = privat (hors banque). \*) Call money.

Kurs für Sichtdevisen auf: — Cours du change à vue sur: (\*\*)

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.225; M. 100 = Fr. 123.457

Kr. 100 = Fr. 105.01; H. fl. 100 = Fr. 208.3193; § 1 = Fr. 5.182.

|      | Paris   | London     | Deutschland | Italien    | Bruxelles  | Wien       | Amsterdam  | New-York   |          |
|------|---------|------------|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|----------|
| 1906 | 7.XII.  | 99.95 1/2  | 25.24       | 123.17 1/2 | 100.07 1/2 | 99.67 1/2  | 104.67 1/2 | 208.23     | 5.18 1/2 |
| 1907 | 7.XII.  | 100.34 1/2 | 25.29 1/4   | 123.16 3/4 | 100.29 3/4 | 100.24 1/2 | 104.50 1/2 | 208.53 1/4 | 5.17     |
| 1908 | 7.XII.  | 100.09     | 25.13 1/4   | 122.75 1/2 | 99.83 1/2  | 99.69 1/2  | 104.77 1/2 | 208.24 1/2 | 5.15 1/2 |
| 1909 | 7.XII.  | 100.10     | 25.24 1/2   | 123.36 1/4 | 99.51      | 99.75 1/2  | 104.64 1/2 | 207.87 1/2 | 5.16 1/2 |
| 1910 | 7.XII.  | 100.04 1/2 | 25.26 1/4   | 123.60 1/4 | 99.72 1/2  | 99.82      | 105.11 1/2 | 209.27     | 5.19 1/2 |
|      | 30. XI. | 100.07 1/2 | 25.31 1/2   | 123.62 1/4 | 99.75 1/2  | 99.83      | 105.08 1/2 | 209.28     | 5.19 1/2 |
|      | 28. XI. | 100.07 1/2 | 25.32 1/2   | 123.63 1/4 | 99.76 1/2  | 99.81      | 105.04     | 209.26 1/4 | 5.19 1/2 |
|      | 15. XI. | 100.09 1/2 | 25.32       | 123.53 1/4 | 99.73      | 99.80      | 104.98 1/2 | 209.41 1/2 | 5.19 1/2 |
|      | 7. XI.  | 100.10     | 25.31 1/2   | 123.53 1/4 | 99.72 1/2  | 99.75      | 104.98 1/2 | 209.40     | 5.19 1/2 |

\*\* Die Kurse bedeuten Geldkurse. — Les cours signifient cours de la demande.

1) Am 1. Dezember 1910 von 5% auf 4 1/2% ermässigt. — Abaisé le 1<sup>er</sup> décembre 1910 de 5% à 4 1/2%.

Weizenpreise

(Nach dem Economisten europäischen)

(Per 100 Kilogramm)

|           | 10. November | 17. November | 24. November | 1. Dezember | 8. Dezember |
|-----------|--------------|--------------|--------------|-------------|-------------|
| Paris     | Fr. 27.50    | Fr. 28.—     | Fr. 28.—     | Fr. 28.25   | Fr. 28.—    |
| Liverpool | 19.04        | 19.56        | 19.62        | 18.92       | 19.62       |
| Berlin    | 25.09        | 25.09        | 25.50        | 25.25       | 25.40       |
| Budapest  | 22.55        | 22.98        | —            | 23.16       | 23.41       |
| Chicago   | 16.89        | 17.47        | 17.37        | 17.03       | 17.77       |
| New-York  | 18.29        | 18.58        | 18.46        | 18.25       | 18.93       |

Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

N<sup>o</sup> 45. Neue Beitritte. — 10. XII 1910. — Nouvelles adhésions.

|                  |  |
|------------------|--|
| Basel:           | V. 1011 Le Grand, Ad., Feiernhandstrasse.                                |
| "                | V. 1013 Schreiber-Voellmy, O., 2, Leonhardgraben.                        |
| Baselw. a./See:  | VI. 157 Eichenberger, Erwin, Carbon & Ribbon.                            |
| Bellinzona:      | XI. 206 S. A. C. Sezione „Levantina“.                                    |
| Bern:            | III. 800 Zeitungsbureau des III. Postkreises.                            |
| Bex:             | II. 645 Laiterie modèlc.   |
| Chaux-de-Fonds:  | IVh. 214 National Suisse, Administration du                              |
| "                | IVb. 213 Etude L. Berset & H. Jacot, notaire.                            |
| Erlinsbach:      | VI. 400 Bircher, H., Kalk- und Cementfabrik.                             |
| Fribourg:        | III. 484 Kamby, fils, Jn. Chs, Zündwarenfabrik.                          |
| Genève:          | I. 440 Galopin, Camille, Madame, Petit Morillon.                         |
| "                | I. 439 Giacomotti, Rodolphe, Auguste, Représentations-Com-mission.       |
| "                | I. 442 Uhlmann, Rodolphe, Horlogerie.                                    |
| "                | I. 441 Utz, Frédéric, Manufacture suisse de chapeaux de soie.            |
| Glarus:          | IXa. 161 Meyer, Hans, Comestibles.                                       |
| Grenchen:        | Va. 169 Willmann, Weinhandlung.  |
| Hinwil:          | VIII. 2075 Suter, J. & Cie., Eisenwarenfabrik.                           |
| Langenbruck:     | VI. 447 Wetzstein, Jacques, Strumpfwarenfabrik.                          |
| Lansanne:        | II. 649 Ateliers de construction „Oerlikon“, Bureau de l'ats à Lausanne. |
| "                | II. 650 Mennerich, C., comptoir générale des valeurs à lots.             |
| Menziken:        | VI. 450 Weber, Rob. & Söhne, Lithographie und Buchdruckerei.             |
| Neuchâtel:       | IV. 296 Botteron, Jules, ameublements.                                   |
| Niederrheinbach: | VI. 400 Bircher, H., Kalk- und Cementfabrik.                             |
| Oerlikon:        | VIII. 609 Heer, Schönfeld & Söhne, Zürich und Oerlikon.                  |
| "                | VIII. 686 Vogel, M. & Co., Oerlikon.                                     |
| "                | VIII. 2051 Freisinnig-demokratischer Gemeindeverein.                     |
| Payerne:         | II. 625 Bureau des télégraphes et téléphones.                            |
| Riehen:          | V. 805 Baumann, Hans, Dr. med.   |

St. Gallen: IX. 246 Stein, Doblin, Kaufmann, & Co.  
 Senter, Le: II. 681 Lecoultré, Edouard, rasoirs de sûreté.  
 Soethurn: Va. 167 Nussbaum, G., Eisenhandlung.  
 Sonviller: IV b. 212 Bracotte, C., et Fils, fabrication de ressorts.  
 Wetzikon: VIII. 2074 Wissler, Otto, Bürstenfabrikant.  
 Wildegg: VI. 451 Siegfried, F., Dr., Arzt.  
 Winterthur: VIII b. 215 Diencr, Jean, Rechtsagent.  
 Yverdon: II. 648 Peclard, Frères, Savonnerie.  
 Zofingen: VI. 453 Siegfried, Albrecht.  
 Zürich: VIII. 2080 Guller, H., & Cie., Bank-Commission.

Zürich: VIII. 2072 Schurter, Joh., Rektor.  
 VIII. 789 Sturzenegger, Carl, Dr. med.  
 VIII. 2071 de Terra, Maximilian, Dr., Zahnarzt.  
 VIII. 2065 Veil, K., Wwe., Uhren & Bijouterie.  
 VIII. 2064 Versuchstation schweiz. Brauereien.  
 VIII. 101 Wegmann, H. Albert.  
 VIII. 2076 Zürcher Billard-Club.  
 VIII. 1527 Bank für Handel und Industrie.  
 VIII. 1983 Verband schweiz. Institutvorsteher (V. S. I. V.).  
 Dresden: V. 1004 Schmidt, Carl A. E.

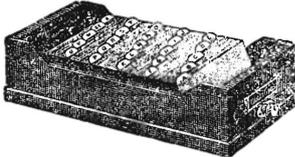
Régie des annonces:  
**HAASENSTEIN & VOGLEB**

**Anzeigen — Annonces**

Annoncen-Regie:  
**HAASENSTEIN & VOGLEB**

**Illustrierter Katalog auf Verlangen.**

**„Record-Union“  
 Karten-Register  
 und Vertikal-Schränke**



**sind unsere Spezialität**

Einrichtungen in Normal Formaten  
 auf Lager. (3157)

Wir fabrizieren Schränke und Karten nach ganz  
 beliebigen Grössen, zu billigsten Preisen, in un-  
 übertroffener Qualität. — Lieferung der Innen-  
 einrichtung und Druck der Karten.

Wir dienen kostenlos und ohne Verpflichtung mit  
 Rat für praktische Einteilung, Spezial-Vertreter auf  
 Wunsch. Eigene, sehr bewährte Konstruktionen.  
 Erste Referenzen.  
 Unentbehrlich für Jedermann!

**Kaiser & Co., Bern**

**Schweizerische Volksbank**

Kreisbanken in Basel, Bern, Freiburg, St. Gallen, Gené, St. Immer,  
 Lausanne, Montreux, Pruntrut, Saignelégier,  
 Tramelan Uster, Wetzikon, Winterthur und  
 Zürich und Comptoir Zürich III.

Agenturen in Altstätten, Dachseldens, Delsberg und Thalwil.

Stammkapital und Reserven Fr. 58 1/2 Millionen

Wir bringen hiemit in Erinnerung, dass der Monat  
 Dezember für den Beitritt neuer Mitglieder in unsere Ge-  
 nossenschaft besonders geeignet ist, da Einzahlungen auf  
 Stammanteile, die bis 31. Dezember geleistet werden, vom  
 1. Januar 1911 an dividendenberechtigt sind.

Verpflichtungsscheine, Statuten und Geschäftsberichte  
 können an oben bezeichneten Stellen bezogen werden.

Bern, 3. Dezember 1910.  
 (5238 Y) 3106, Die Generaldirektion.

**Società Funicolare Cassarate-Monte Brè  
 LUGANO**

I Signori sottoscrittori di azioni privilegiate della Società  
**Funicolare Cassarate-Monte Brè** sono invitati a voler  
 effettuare il versamento dell'ultimo quinto sull'importo delle  
 azioni da loro sottoscritte per il 15 gennaio 1911 presso gli  
 istituti di credito:

Spar- e Leihkasse a Berna,  
 Banca Cantonale Ticinese a Bellinzona e sue agenzie,  
 Società Bancaria Ticinese a Bellinzona e sue agenzie,  
 ove potranno essere ritirati i titoli definitivi.

Lugano, 10 dicembre 1910.

Per il consiglio d'amministrazione,  
 Il presidente: **Dr. R. Rossi.**  
 Il segretario: **G. Buzzi.**

(6948 Q) (3173)

**Commanditaire**

Monsieur sérieux désire entrer comme  
 employé intéressé pour une somme de fr. 100.000  
 ou plus, dans une bonne maison de commerce. Adresser  
 offres sous chiffre G 5632 L à Haasenstein & Vogler, à  
 Lausanne. (3179)

**Druck- sachen in allen Sprachen**

Arabisch, Hebräisch, Griechisch, Syrisch, Türkisch, Persisch,  
 Russisch, Armenisch, alle slavische Sprachen und Esperanto.

**Illustrierte Kataloge für den Export**  
 in Russisch, Englisch, Französisch, Spanisch, Portugiesisch  
 und Italienisch liefert korrekt und zu mässigen Preisen

**Buchdruckerei für fremde Sprachen**  
 A.-G. Neuenchwanderstrasse Buchdruckerei, Weinfelden.

**Gothaer Lebensversicherungsbank a. G., Gotha**  
 Gegründet 1827

**Unverfallbarkeit Welpolice Unanfechtbarkeit**  
 Auskunft erteilt und Versicherungen vermittelt (H 4660 Q) 1979;  
**Wilh. Bufe, Holbeinstrasse 12, Basel**  
 Generalbevollmächtigter für die Schweiz.

**Tuchfabrik Wädenswil A.-G.  
 in Wädenswil**

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden  
 hiermit zur (Za 17605) 3142,  
**XI. ordentlichen Generalversammlung**  
 auf Samstag, den 17. Dezember 1910, nachmittags 3 Uhr, in  
 das Sitzungszimmer der Tit. Bank in Winterthur in Zürich,  
 Bahnhofstrasse 44 II. eingeladen.

- Traktanden:
1. Protokoll.
  2. Vorlage des Geschäftsberichtes.
  3. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz.  
 Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
  4. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes  
 und Festsetzung der Dividende.
  5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der  
 Revisorenbericht liegen von heute ab im **Bureau der Gesell-  
 schaft** zur Einsicht der Aktionäre auf. Dasselbst können auch  
 die Stimmkarten bis zum 15. Dezember, gegen Einsendung  
 eines Nummernverzeichnisses der Aktien, bezogen werden.

Wädenswil, den 6. Dezember 1910.

Namens des Verwaltungsrates,  
 Der Präsident: **J. Treichler.**

**Bank für Handel & Industrie  
 in Zug**

Die am 31. Oktober d. J. abgehaltene ausserordentliche  
 Generalversammlung der Aktionäre der 3113,

**Trustgesellschaft für Industrie-  
 werte in Zug**

beschloss die Aenderung der Firmabezeichnung in: Bank  
 für Handel und Industrie (Banque Commerciale et Industrielle).  
 Wir ersuchen daher die Herren Aktionäre, ihre Titel inkl.  
 Coupons pro 1910 und folgenden, bis zum 31. Januar 1911  
 an unserer **Gesellschaftskasse in Zug** gegen Aktien der Bank  
 für Handel und Industrie umzutauschen. (6336 Lz)

Die Aktien müssen mit einem Bordereau in numerischer  
 Reihenfolge begleitet sein.

Ebenso werden die Besitzer von **Genusscheinen** der  
 Trustgesellschaft für Industriewerte in Zug ersucht, ihre  
 Titel bis zum 31. Januar 1911 bei unserer **Gesellschaftskasse**  
 in Zug zur Abstempelung einzureichen.

Namens des Verwaltungsrates,  
 Der Präsident: **Wilczek.**

**Lizenzen - Vergebung**

Für äusserst praktische, patentierte Neuheit, mit  
 welcher erfolgreiche Reklame verbunden werden kann.  
 Lohnende Beschäftigung für tüchtige, eingeführte Acquisi-  
 teure. Kleine Lizenzgebühren.

Offerten unter E 6394 Lz an Haasenstein & Vogler,  
 Luzern. (31821)

**Institut Minerva**  
 Zürich. Rasche u. gründl.  
 Vorbereitung auf  
 Polytechnikum und  
 Universität  
 (Maturität).

(1991 Z)

**Passende Festgeschenke:**  
**Die beliebtesten Volksschriften**  
 von Pfarrer Wyss in Muri bei Bern:

**Auf fremder Erde**  
 Eine Geschichte aus dem Emmen-  
 thaler Volksleben. 3. illustrierte  
 Auflage in prächtigem Leinwandband  
 mit Titel-Bildprägung à Fr. 2.50.

**Ein russischer Flüchtling**  
 Eine durchaus wahre Geschichte  
 mit 2 Bildern (Holzschnitten)  
 à 60 Cts.

**Zürcher Uli oder der Wasendoktor**  
 13. nochmals vermehrte Auflage mit  
 Bildern, à Fr. 1

**Kinderspiegel**  
 eine Art Strubelpeter, der Jugend  
 und ihren Freunden zur Belehrung  
 und Kurzweil erzählt. 4. Auflage,  
 schön geb. à Fr. 1.25.

**Ein Alpensohn in deutschen  
 Landen oder Uli der Bauer**  
 2. Auflage, fein geb. à Fr. 1.50.  
**Das Schlossfräulein**  
 Eine Geschichte aus dem bairischen  
 Patriziat. 2. Auflage, fein geb.,  
 à Fr. 1.25.

**Der Freudenhof**  
 Eine Geschichte aus dem Emmen-  
 thaler Volksleben. 3. illustrierte  
 Auflage in Prachtband à Fr. 2.  
 Alle 7 Schriften im Selbstverlag  
 des Verfassers und bei ihm zu  
 beziehen. (9322 Y) (3105!)

**Soennecken's  
 Dauer-  
 Konten-  
 bücher**



sind ohne Konkurrenz!  
**Es wäre ein Fehler**  
 wenn Sie Lese-Bücher  
 anschaffen, ohne  
 vorher das Soennecken-  
 Buch gesehen zu haben.  
 Lassen Sie sich dasselbe vorführen  
 durch

**Rudolf Furrer**  
 Münsterhof 13 Söhne  
 Zürich

(2778) (6308 Z)

**Tanks  
 Reservoirs**

**20-30 Tons Benzin haltend,  
 zu kaufen gesucht**  
 Offerten befördern unter Chiffre  
 Q 7612 Q Haasenstein &  
 Vogler, Bern. (31351)

**Tüchtiger, jüngerer  
 Reisender**

gut französisch sprechend,  
 könnte sich mit kleinem Ka-  
 pital in einer seit Jahren be-  
 stehenden Industrie der West-  
 schweiz beteiligen. (3175.)  
 Offerten unter R 6419 X an  
**Haasenstein & Vogler, Gené.**  
 Amerik. Buchführung lehr. gründl.  
 durch Unterrichtsbriefe. Erfolg gar.  
 Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch  
 Bäckerexperte, Zürich, B. 15. (11)

# Ersparnis-Kassa Olten

Garantiert durch die Bürgergemeinde Olten

Reserven . . . . . Fr. 900,000  
Dotationskapital. . . . . „ 1,900,000

Wir verzinsen bis auf weiteres gegen Bar-Einzahlungen:

Obligationen auf 3 Jahre fest à 4 1/4 %  
Depositen mit einmonatlicher Kündigung à 4 %  
Conto-Corrent-Einlagen, jederzeit verfügbar, à 3 1/2 %

Wir empfehlen uns ferner zur

Vermietung von Schrankfächern in unserm neu erbauten Tresor, nach vorhandenen Reglementen, sowie zur Selbstverwaltung offener Dépôts zum Preise von 30 Cts. von je 1000 Franken.

Die Verwaltung.

# Aktienbrauerei Basel

Laut Beschluss der am 6. Dezember 1910 stattgefundenen Generalversammlung kann der Coupon Nr. 27 mit (7642 Q) 3140,

Fr. 35

von heute an bei den Herren Ehinger & Co., La Roche Sohn & Co. und A.-G. von Speyr & Co. eingezogen werden.  
Basel, den 7. Dezember 1910.

Die Direktion.

Papierhandlung en gros

A. Jucker, Nachf. v. (438)

Jucker-Wegmann, Zürich

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

# Aktienbrauerei Zürich

Zürich

Die Generalversammlung vom 9. Dezember 1910 hat für das Geschäftsjahr 1909/10 für das Stamm- und Prioritäts-Aktienkapital eine Dividende von 5 % beschlossen.

Es werden daher ab 12. Dezember a. c.

Coupons Nr. 12 der Stamm-Aktien mit Fr. 7.50  
Coupons Nr. 4 der Prioritäts-Aktien mit „ 12.50

spesenfrei eingelöst bei:

der Schweiz. Volksbank, (5937 Z) 3174,  
der Zürcher Depositenbank,  
beim Bankhaus Engler & Co.  
Zürich, den 10. Dezember 1910.

Der Verwaltungsrat.

# Bankbeamter

Ein Ende der 30er Jahre stehender, seit mehreren Jahren als Prokurist in einem ersten Bankgeschäft tätiger, energischer Mann sucht anderweitiges Engagement.

Offerten unter Chiffre O H 2337 an Orell Füssli, Annoncen, Bern. 3169.

# Schweizerische Nähmaschinen Fabrik (A.G.) Luzern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, 23. Dezember 1910, nachmittags 5 Uhr, im Damen-Salon d. Hotel Victoria

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes.
2. Vorlage der Rechnung pro 1909—1910, sowie des Revisorenberichtes. 3183,
3. Beschluss über Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1910—11.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht liegen vom 16. Dezember an zur Einsicht der Herren Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Luzern, den 12. Dezember 1910.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Der Direktor:

J. Schmid-Blanchenay. F. Klein-Achermann.

# Thurgauische Hypothekenbank

Wir kündigen hiemit die im Dezember 1907 bis März 1908 ausgestellten 4 1/2 %igen Obligationen unserer Anstalt auf den laut deren Text zulässigen nächsten Termin.

Frauenfeld, den 12. Dezember 1910.

(F 2654 Z) 3186,

Die Direktion.

Inkasso

in der ganzen Schweiz besorgt das  
Sachwalter- & Geschäftsbureau  
Ernst Berger, Luzern  
Pfistergasse 22. 218



# Seifenfabrik Hochdorf (A.-G.) in Hochdorf (Kt. Luzern)

Die tit. Aktionäre werden hiermit zu der statutengemässen

## ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 27. Dezember 1910, nachmittags 3 1/2 Uhr,  
in das Bureau der Gesellschaft in Hochdorf

eingeladen.

Traktanden:

1. Entgegennahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1909/10. (3184)
2. Neuwahl des Verwaltungsrates und der Rechnungs-Revisoren.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Rechnungs-Revisoren liegen vom 19. Dezember a. c. an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Zutrittskarten für die Generalversammlung werden bis zum 24. Dezember a. c. von der Direktion der Gesellschaft in Hochdorf gegen Ausweis über den Aktienbesitz verabfolgt. Der Ausweis kann durch Einsendung eines vom Aktionär unterzeichneten Nummernverzeichnisses geleistet werden.

Hochdorf, den 10. Dezember 1910.

Der Verwaltungsrat.

# Saponificio Locarno S.-A. in Locarno

I signori azionisti sono convocati in

(3185.)

## assemblea ordinaria

in Locarno presso la sede sociale, alle ore 3 1/2 pom., del 23 dicembre a. c., col seguente

ORDINE DEL GIORNO:

- 1° Presentazione e approvazione del bilancio, chiuso al 30 giugno 1910, con scarico al consiglio d'amministrazione e deliberazioni relative.
- 2° Nomina dei signori consiglieri d'amministrazione.
- 3° Eventuali.

Il bilancio, il conto profitti e perdite ed il rapporto dei signori revisori saranno a disposizione dei signori azionisti dal 19 corr. presso la sede della società.

I signori azionisti, per intervenire all'assemblea, dovranno depositare le loro azioni presso lo spett. Credito Ticinese in Locarno, oppure presso la spett. Volksbank in Hochdorf entro il 25 corr. contro ritiro dei relativi biglietti d'ammissione.

Locarno, 10 dicembre 1910.

Il consiglio d'amministrazione.

Neu!

„Record“-Ordner  
(Hebelsystem)

gesetzlich geschützt

Einfache, elegante und  
solide Mechanik,  
saubere, exakte  
Ausstattung

Quartformat 31 x 28 cm  
mit Register 8 cm  
à Fr. 1.80  
per 12 Stück à Fr. 1.70

Bei grösseren Bezügen gefl.  
Offerte einholen. (3183)

Kaiser & Co  
= Bern =

# Magasin de confections

à remettre

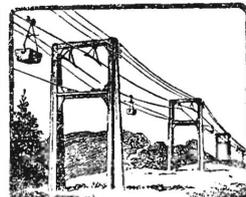
Le magasin Regamey et  
Bornand, Avenue Ruchonnet,  
à Lausanne (locaux, marchan-  
dises et agencement), est à re-  
mettre immédiatement.

Reprise fr. 23,600, dont  
fr. 21,000 en marchandises.

Inventaire et renseignements à  
disposition au bureau de l'office  
des faillites, Place Chauderon 1,  
à Lausanne. où les offres de re-  
prise devront être déposées pour  
le 24 décembre courant. 3178!

## Bücher-Revisionen

Neu-Einrichtung, Instandstellung  
vernachl. Buchhalt., Nachtragungen:  
E. Muggli-Isler, Buchverp., Zürich IV  
(Nachf. von O. Schär) 2317



Oehler & Co  
AARAU  
SEILBAHN-  
ANLAGEN

# ASSOCIATION

Technicien, 40 ans, possédant  
quelque fortune, entrerait en qua-  
lité d'associé ou employé intéressé  
dans entreprise sérieuse de méca-  
nique ou autre, dans le canton de  
Neuchâtel. (6479 N) (3053.)

Adresser offres à l'Etude de  
M<sup>e</sup> Mauler, avocat, rue de l'Hô-  
pital, 2, Neuchâtel.

On cherche 3152,

# voyageur expérimenté

dans la vente des articles de modes  
et très au courant de la clientèle  
des modistes de la Suisse romande.  
Adresser les offres sous D 6899 O  
à Haasenstein & Vogler, Genève.

# Nachtrag von Buchführungen

monatsweises Abonnement, Ordnen  
rückständiger Bücher, Neueinrich-  
tung, Abschlüsse, Revisionen durch  
Jacques Wyss, Helwigstr. 21, Zürich V.  
Erste Referenzen 2340!



# Welche Bank oder Kapitalist

würde ein erstklassiges, grö-  
sseres Hotel im Süden, mit  
jedem Komfort der Neuzeit  
ausgestattet u. grosser Park-  
anlage, mit Fr. 250,000 kom-  
manditieren? Prima Rendite  
und Sicherstellung. Offerten  
unter Ec 19352 X an Haasen-  
stein & Vogler, Genf. (3177;)

# Kommandite

Anflühendes, erstklassiges,  
grösseres Hotel (Schweizer)  
in Südfrankreich sucht zur  
Ablösung stille Kommandite  
von 80—150 Mille gegen  
Sicherheit, 5 % Zins, Gewinn-  
anteil u. freie Station während  
der Wintersaison. Für ruhe-  
u. erholungsbedürftige Kapi-  
talisten vorzügliche, ange-  
nehme Gelegenheit. Offerten  
unter Dc 19351 X an Haasen-  
stein & Vogler, Genf. (3176;)

# Technisch gebildeter Kaufmann.

anfangs 30er, mit prima Re-  
ferenzen, sucht sich mit vorl.  
Fr. 15,000 an gehührender  
Industrie 3172.

# aktiv zu beteiligen

Offerten sub Chiff. Sc6952 O  
an Haasenstein & Vogler,  
Lugano.